



**ROLF.**

**Rolf**

Mercuriusweg 14  
4051 CV Ochten  
The Netherlands  
T: +31 (0) 88 410 10 10  
verkoop@derolfgroep.nl  
www.derolfgroep.nl  
export@derolfgroep.nl  
www.rolfeducation.com

**Art. 299.2025**

**Hammer vario**



not suitable  
for children  
under  
3 years old

**ROLF.**

**Hammer Vario**

Compact Line

Learn & Play



# Nederlands

## Inhoud

In een kartonnen doos

- 5 kunststof voorbeeldkaarten:
  - 5 voorbeelden in kleur
  - 5 voorbeelden met contourvorm
- 1 hamer + 1 doosje met spijkers
- 71 kunststof figuren in 5 kleuren
- 1 kurkplaat (30x20cm) dikte 2 cm

## Doel van het spel

Timmer met hamer, spijkertjes, vormen en/of figuren en maak zo verschillende taferelen. Met 'Hammer vario' kunnen kinderen ofwel naar hartelust fantaseren of opdrachten maken aan de hand van de voorbeeldkaarten.

## Doelgroep

Voor 2 kinderen, vanaf 3 jaar.

## Ontwikkelingsdoelen



Stimuleren van verbeelding en creativiteit



Ontwikkeling van kleur en vorm waarneming



Motorische ontwikkeling

## Spel

Hammer vario is op verschillende manieren te gebruiken. Hieronder volgen een aantal mogelijkheden:

### Optie 1: vrij spel

De kinderen kunnen hun creativiteit gebruiken en zelfstandig fraaie taferelen maken.

### Optie 2: de voorbeeldkaarten

De gekleurde voorbeeldkaarten kunnen naast de kurkplaat gelegd worden zodat je makkelijk de afbeelding na kan maken. Op de achterkant van de kaarten een model in contourvorm. Hier kan het kind zelf de kleuren bepalen en zo een mooie compositie maken.

### Optie 3: samenspel

Maak samen een tafereel. Hierbij kan eerst het ene kind een figuurtje vast spijkeren en het andere kind kan dit voorbeeld volgen. Zo kom je samen tot eenzelfde tafereeltje.

### Tip

1. Zoek eerst alle vormen en/of figuren die je nodig hebt om het voorbeeld te maken, leg die op het voorbeeld en maak dan pas het model. Zo weet je zeker dat het voorbeeld dat je gaat maken ook klopt.
2. Laat de kinderen de spijkertjes eerst zacht in de kurkplaat duwen en er dan pas op slaan met de hamer. Dat voorkomt slaan op de vingers.

### Extra

Verzin een verhaaltje bij het maken van de voorbeelden van Hammer vario.

### Veel plezier met 'Hammer vario'

# English

## Contents

In a cardboard box

- 5 plastic example cards:
  - 5 examples in colour
  - 5 examples with contoured shapes
- 1 hammer + 1 box of tacks
- 71 plastic figures in 5 colours
- 1 cork sheets (30x20cm) thickness 2 cm

## Aim of the game

Use a hammer and tacks to build shapes and/or figures, making various scenes. With Hammer vario children may either use their imagination to their heart's content, or produce assignments based on the example cards.

## Target group

For 2 children, from the age of 3.

## Development objectives



Development creativity and imagination



Development the perception of colours and shapes



Motor development

## Game

Hammer vario can be used in various ways. Below are several possibilities:

### Option 1: free play

The children can use their own creativity to produce pretty scenes independently.

### Option 2: the example cards

The coloured example cards can be laid next to the cork sheet so that the picture can easily be copied. On the back of each card there is a contoured model. Here children can choose the colours themselves to produce a beautiful composition.

### Option 3: teamwork

Produce a picture together. Here one child can first nail a figure into place and the other can follow this example. In this way they can achieve the same picture.

### Tip

1. First find all the shapes and/or figures you need to produce the example, lay them on the example and then make the model. This way you will ensure that the example you are going to produce is correct.
2. Let the children first push the tacks softly into the cork sheet before they can hit them with the hammer. This prevents hitting the fingers.

### Extra

Make up a story to go with the Hammer vario examples.

### Have fun with 'Hammer vario'

# Deutsch

## Inhalt

In einem Karton

- 5 Vorlagebögen aus Kunststoff:
  - 5 Vorlagen in Farbe
  - 5 Vorlagen in Umrissform
- 1 Hammer + 1 Schachtel mit Nägeln
- 71 Kunststofffiguren in 5 Farben
- 1 Korkplatten (30 x 20 cm), 2 cm dick

## Ziel des Spiels

Kinder können mit Hammer und Nägeln verschiedene Formen und Figuren hämmern und somit unterschiedliche Motive gestalten. Mit dem Hammer vario können Kinder sowohl nach Herzenslust ihrer Fantasie freien Lauf lassen, oder anhand der Vorlagebögen Aufträge ausführen.

## Zielgruppe

Für 2 Kinder, ab 3 Jahre.

## Entwicklungsziele



Fantasie und Kreativität fördern



Wahrnehmung von Farben und Formen



Motorikentwicklung

## Das Spiel

Hammer vario kann auf unterschiedliche Weisen eingesetzt werden. Einige Möglichkeiten sind:

### Möglichkeit 1: freies Spiel

Die Kinder können ihrer Kreativität freien Lauf lassen und eigenständig schöne Motive gestalten.

### Möglichkeit 2: mit Vorlagebögen

Die farbigen Vorlagebögen können neben die Korkplatte gelegt werden, sodass das Kind ganz einfach nach der Vorlage basteln kann. Auf der Rückseite der Karten befindet sich ein Modell in Umrissen. Damit kann das Kind selbst die Farben bestimmen und ein schönes Motiv gestalten.

### Möglichkeit 3: Zusammenspiel

Gemeinsam ein hübsches Motiv gestalten. Dabei kann zum Beispiel erst das eine Kind eine Figur gestalten, wonach das andere Kind dem Beispiel folgt. Auf diese Weise gelangen die Kinder zum gleichen Motiv.

## Tipps

1. Such zuerst alle Formen oder Figuren, die du brauchst, um das Beispiel auf dem Vorlagebogen nachzubasteln. Leg diese auf die Vorlage und bastele dann erst das Modell. So weißt du ganz genau, dass die Figur, die du hämmern möchtest, auch mit der Vorlage übereinstimmt.
2. Zur Vorsorge sollte das Kind die Nägel erst sanft in die Korkplatte drücken und dann erst mit dem Hammer darauf schlagen; auf diese Weise wird verhindert, dass es sich auf die Finger schlägt.

## Zusatz

Denk dir bei der Gestaltung des Motivs von Hammer vario eine Geschichte aus.

## Viel Spaß mit 'Hammer vario'

# Français

## Contenu

Dans une boîte en carton

- 5 cartes d'exemple en plastique:
  - 5 exemples en couleur
  - 5 exemples avec formes de contour
- 1 marteaux + 1 boîte de clous
- 71 figures en plastique en 5 couleurs
- 1 panneaux de liège (30x20cm) épaisseur 2 cm

## But du jeu

Créer différents décors à l'aide d'un marteau, de clous, de formes et/ou figures. Avec Hammer vario, les enfants peuvent donner libre cours à leur imagination ou réaliser des exercices à l'aide des cartes d'exemple.

## Groupe cible

pour 2 enfants, à partir de 3 ans

## Objectifs de développement



Stimule l'imagination et la créativité



Apprentissage des formes et des couleurs



Favorise la motricité fine

## Méthode

Hammer vario peut être utilisé de différentes manières. Diverses possibilités sont décrites ci-après:

### Option 1: champ libre

Les enfants donnent libre cours à leur créativité et créent de beaux décors de manière autonome.

### Option 2: cartes d'exemple

Les cartes d'exemple en couleurs peuvent être posées à côté du panneau de liège, il sera alors plus facile de reproduire l'illustration. Au dos des cartes, il y a un modèle avec forme de contour. L'enfant peut en choisir les couleurs et créer ainsi une belle composition.

### Option 3: en groupe

Créer un décor en groupe avec un enfant qui fixe d'abord une figure, un autre qui suit son exemple. On pourra créer ainsi le même décor ensemble.

### Extra

Inventer une histoire en construisant les exemples de Hammer vario.

### Conseil

1. Rassembler d'abord toutes les formes et/ ou figures nécessaires pour l'exemple, les poser sur la carte, puis faire le modèle pour être sûr que l'exemple correspond.
2. Pour éviter que les enfants ne se tapent sur les doigts, mieux vaut d'abord les laisser enfoncer doucement les clous dans le panneau de liège, puis les laisser donner des coups de marteau.

**Amusez bien avec 'Hammer vario'**



**CE** Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpe of kleinere onderdelen die bij ongewenst gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

**CE** Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

**CE** Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verwahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

**CE** Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

**CE** Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

**CE** Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affilati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

**CE** A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

#### **Onderhoud van het materiaal:**

De gebruikte materialen en de onderdelen van de materialen zijn nagenoeg onbreekbaar en gemakkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakproducten noch -middelen en wrijf het materiaal na het reinigen droog met een zachte doek.

#### **Maintenance of the material:**

The materials used and materials' parts are virtually unbreakable and easy to clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning products and dry the material with a soft cloth after cleaning.

#### **Pflege des Materials:**

Die verwendeten Materialien und die Teile der Produkte sind nahezu unzerbrechlich und können einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte oder -mittel und reiben Sie das Material nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trocken.

#### **Entretien du matériel:**

Le matériel et les pièces du matériel employés sont incassables ou presque et faciles à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de détergents agressifs et, après avoir nettoyé l'objet en question, séchez-le en l'essuyant avec un chiffon doux.

#### **Mantenimiento del material:**

Los materiales usados y las piezas de los materiales son prácticamente irrompibles y fáciles de limpiar con un trapo ligeramente húmedo. No use productos ni agentes de limpieza agresivos y seque el material después de la limpieza con un trapo suave.

#### **Manutenzione del materiale:**

I materiali utilizzati e i componenti dei materiali sono praticamente infrangibili e sono facili da pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti o sostanze detergenti aggressivi e dopo la pulizia asciugare il materiale con un panno morbido.

#### **Manutenção dos materiais:**

Os materiais utilizados e os componentes dos materiais são praticamente indestrutíveis e facilmente limpados com um pano levemente húmido. Não use produtos ou soluções de limpeza agressivos e seque o material após a limpeza com um pano macio.